

**No. 54634\***

---

**Peru  
and  
Uruguay**

**Agreement between the Republic of Peru and the Eastern Republic of Uruguay on cooperation in the field of defense. Lima, 12 May 2011**

**Entry into force:** *5 November 2013 by notification, in accordance with article XI*

**Authentic text:** *Spanish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Peru, 21 August 2017*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Pérou  
et  
Uruguay**

**Accord de coopération entre la République du Pérou et la République orientale de l'Uruguay dans le domaine de la défense. Lima, 12 mai 2011**

**Entrée en vigueur :** *5 novembre 2013 par notification, conformément à l'article XI*

**Texte authentique :** *espagnol*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Pérou, 21 août 2017*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**ACUERDO ENTRE LA REPÚBLICA DEL PERU Y LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY SOBRE COOPERACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA DEFENSA**

La República del Perú y la República Oriental del Uruguay, en adelante denominadas las "Partes";

Inspiradas por el deseo de que la cooperación mutua en el ámbito de la Defensa contribuya al desarrollo de las relaciones entre ambos países;

Buscando contribuir a la paz y prosperidad internacional;

Aspirando a fomentar y fortalecer la colaboración mutua en este sentido, teniendo como base el estudio recíproco de asuntos de interés común,

Acuerdan lo siguiente:

**Artículo I  
Objeto**

La cooperación entre las partes, que se regirá por el presente acuerdo, siguiendo los principios de la igualdad, reciprocidad e interés mutuo y respetando las respectivas legislaciones nacionales y las obligaciones internacionales asumidas, tiene como objetivos:

1. Promover la cooperación entre las Partes en asuntos relativos a la Defensa.
2. Compartir conocimientos y experiencias adquiridas en el campo de operaciones, *utilización de equipamiento militar de origen nacional y extranjero* y en el cumplimiento de operaciones internacionales de mantenimiento de paz;
3. Compartir conocimientos en las áreas de ciencia y tecnología;
4. Promover acciones conjuntas de entrenamiento e instrucción militar, ejercicios militares combinados y el correspondiente intercambio de información;
5. Cooperar en otras áreas en el ámbito de la Defensa que puedan ser de interés común.

**Artículo II  
Formas de Cooperación**

La cooperación entre las Partes, en el ámbito de la defensa, se desarrollará de las siguientes formas:

1. Visitas mutuas de delegaciones de alto nivel a entidades civiles y militares;
2. Reuniones entre las Instituciones de Defensa equivalentes;
3. Intercambio de instructores y estudiantes de instituciones militares;
4. Participación en cursos teóricos y prácticos, cursillos, seminarios, conferencias, debates y simposios en entidades militares y civiles de interés de la Defensa y otras de común acuerdo entre las Partes;